

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI
“ƯU ĐÃI NGỌT NGÀO – TỰU TRƯỜNG NHƯ Ý”
TERMS AND CONDITIONS OF PROMOTION CAMPAIGN
“BACK TO SCHOOL WITH SWEET OFFER”

1. Phạm vi áp dụng.

Scope of application.

Chương trình khuyến mại “Ưu đãi ngọt ngào – tựu trường như ý” (“Chương trình Khuyến mại”) áp dụng tại Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (sau đây gọi là “Ngân hàng”) dành cho khách hàng là học sinh sinh viên tham gia mở thẻ thanh toán quốc tế Shinhan Be-SAFE (sau đây gọi là “thẻ Shinhan Be-SAFE”).

Promotion campaign “Back to school with sweet offer” (“Promotion campaign”) applies at Shinhan Bank VietNam limited (“The Bank”) for students register to open Shinhan Be-SAFE debit card.

2. Thời gian chương trình.

Program period.

Từ 01/08/2024 đến 30/09/2024 hoặc đến khi hết quà tặng tùy thuộc thời điểm nào đến trước
From Aug 01st, 2024 to September 30th, 2024. Or to out of the gifts which comes first.

3. Khách hàng hợp lệ.

Eligible customer.

Khách hàng cá nhân (“Khách hàng”) là học sinh/ sinh viên trong độ tuổi từ 15 đến 27 tuổi chưa từng sở hữu thẻ Shinhan Be-SAFE.

Consumer customer (“Customer”) is student from 15 to 27 years old have not owned Shinhan Be-SAFE debit card.

4. Cơ cấu giải thưởng.

Details of Reward.

Nội dung giải thưởng Details	Điều kiện Condition	Số lượng Quantity
Mã ưu đãi điện tử VND 100,000 E-voucher VND 100,000	Mở và phát sinh giao dịch bất kỳ bằng Thẻ trong 30 ngày kể từ ngày phê duyệt phát hành Thẻ. Open and have random transaction on card within 30 days from card issuance date	1,630

* Mã ưu đãi điện tử áp dụng tại nhiều thương hiệu trên toàn quốc như: Shopee, Phúc Long; Nhà sách Cá Chép, Beauty Box...

E-Voucher applying at many brands nationwide such as: Shopee, Phuc Long, Ca Chep Bookstore, Beauty Box ...

5. Hình thức khuyến mại

Applicable promotion

- Mỗi khách hàng được nhận tối đa một (01) giải thưởng trong suốt thời gian chương trình.

Each customer can receive maximum one (01) Reward throughout the program.

- Số lượng quà tặng có giới hạn và chương trình có thể kết thúc trước thời gian quy định khi số lượng giải thưởng đã được trao hết.

Due to limited rewards quantity, the program may end before the announced period if all rewards have been gifted.

- Khách hàng tham khảo điều kiện và điều khoản sử dụng e-voucher tại: <https://brand.urbox.vn>.

Customers can refer to the e-voucher Shopee's application terms and condition at: <https://brand.urbox.vn>.

- Khách hàng được xem là không thỏa điều kiện chương trình ưu đãi nếu thẻ bị khóa, giao dịch gian lận, bị hủy hoặc bị bắt buộc hủy trong thời gian chương trình diễn ra, trước thời điểm nhận ưu đãi hoặc có yếu tố gian lận.

Customers will be considered ineligible for the promotion program if their card is blocked, has fraudulent transactions, canceled, or required to be canceled during the program period, before receiving rewards, or detected cheating activities.

- Khách hàng thỏa điều kiện nhận giải thưởng sẽ nhận được tin nhắn/ thư điện tử thông báo mã quà tặng được gửi đến số điện thoại/ địa chỉ thư điện tử mà chủ thẻ đã đăng ký tại Ngân hàng

Customer who eligible to earn reward will receive e-voucher via personal SMS/email that registered with The Bank.

- Khách hàng tự chịu trách nhiệm cho những sai sót khi thông báo qua tin nhắn / thư điện tử do số điện thoại / địa chỉ thư điện tử đăng ký của chủ thẻ với Ngân hàng là không chính xác hoặc không được cập nhật.

If personal SMS/email that customer registered with The Bank is inaccurate or outdated, customer is solely responsible for all misinformed notifications via SMS/email.

6. Điều khoản và Điều kiện khác.

Other Terms and Conditions.

- Chương trình không áp dụng đồng thời với các chương trình khuyến mãi mở thẻ ghi nợ Ngân hàng Be-SAFE khác của Ngân hàng.

Promotion program is not applied concurrently with other Be-SAFE Debit card promotion of The Bank

- Nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc khiếu nại phát sinh liên quan đến Chương trình, khách hàng vui lòng liên hệ với Ngân hàng qua tổng đài 1900 1577 không trễ hơn ngày 05/11/2024.

If you have any further questions or complaints related to the Program, please contact The Bank via hotline 1900 1577 before November 05th 2024.

- Ngân hàng có quyền từ chối áp dụng Chương trình, từ chối trả thưởng cho Khách hàng trong trường hợp Ngân hàng nhận thấy là không hợp lệ hoặc có nghi ngờ hoặc phát hiện Khách hàng có dấu hiệu gian lận hoặc vi phạm bất kỳ Điều Khoản và Điều Kiện có liên quan nào của Chương trình.

The Bank reserves the right to reject the application of the Program, refuse rewards to customers if the bank deems them invalid, suspects fraud, or detects any violation of any related terms and conditions of the Program

- Ngân hàng có thể liên lạc với khách hàng qua số điện thoại / thư điện tử đã đăng ký với Ngân hàng để xác minh một số thông tin và yêu cầu bổ sung giấy tờ nếu cần thiết.

The bank may contact customer via the phone number/email registered with The Bank to verify certain information and request additional documents if necessary

- Khách hàng phải chịu mọi chi phí phát sinh (nếu có) liên quan đến việc nhận quà tặng / dịch vụ từ chương trình bao gồm không giới hạn khoản thuế thu nhập cá nhân (nếu có).

Customer is responsible for all incurred expenses (if any) related to receiving gifts/services from the program, including personal income tax (if any).

- Bằng việc tham gia chương trình này, khách hàng xác nhận rằng đã đọc, đã hiểu và đồng ý với tất cả Điều khoản và Điều kiện chung; Điều khoản và Điều kiện riêng của tất cả Sản phẩm/ Dịch vụ riêng và bản Điều khoản và Điều kiện này;

By participating in the program, the customers confirm to read, understand and agree with General Terms and Conditions, any Terms and Conditions of Product/ Service and these Terms and Conditions;

- Điều khoản và Điều kiện của chương trình này được (i) công bố tại website shinhan.com.vn của Shinhan, và (ii) lập thành bằng Tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp không thống nhất và/hoặc có bất cứ sự khác biệt nào, bản Tiếng Việt sẽ được ưu tiên sử dụng.

These Terms and Conditions of this program are (i) announced publicly at website shinhan.com.vn, and (ii) written in both English and Vietnamese. In case of any inconsistency and/or discrepancies, the Vietnamese version shall prevail.

- Ngân hàng có toàn quyền chấm dứt hay thay đổi chương trình này bất cứ lúc nào sau khi thông báo trước năm (05) ngày làm việc tại các Chi nhánh/ Phòng giao dịch và/hoặc trên trang web của Shinhan.

The Bank may, as its sole discretion, terminate or change this program upon 05-day prior notice at any Branches/ Transaction Offices and/or on the website.

- Các nội dung không được đề cập trong đơn yêu cầu này, sẽ được áp dụng theo Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Ngân hàng và/ hoặc các Điều khoản và Điều Kiện riêng của sản phẩm/ dịch vụ liên quan.

Other contents which is not stipulated by this request form, shall be applied by General Terms and Conditions of The Bank and/ or any other Terms and Condition of related Products/ Services.

- Chương trình khuyến mãi này không áp dụng cho nhân viên Ngân hàng Shinhan Việt Nam
This promotion program is not applied to the Bank's employees.